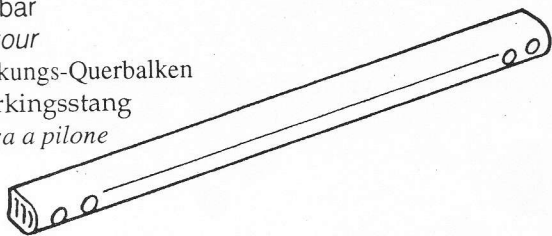


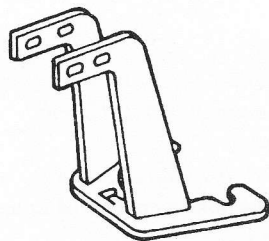
INSTALLATION INSTRUCTIONS	INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION	MONTAGE-ANLEITUNG	MONTAGE-HANDLEIDING	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
Accessory	Accessoire	Zubehör	Accessoire	Accessoire
REAR TOWER BAR	BARRE-TOUR ARRIERE	HINTERER VERSTÄRKUNGS-QUERBALKEN	ACHTERVERSTERKINGSSTANG	TRAVERSA A PILONE POSTERIORE
Issue Date Date de parution Veröffentlichungsdatum Uitgiftedatum Data di presentazione	10/1997	Application Utilisation Anwendung Toepassing Applicazione	1998 INTEGRA	

PARTS LIST LISTE DE PIECES TEILELISTE ONDERDELENLIJST LISTA DELLE PARTI

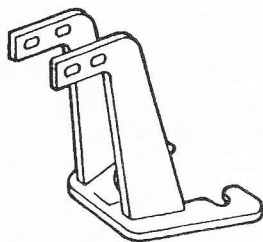
Tower bar
Barre-tour
Verstärkungs-Querbalcken
Versterkingsstang
Traversa a pilone



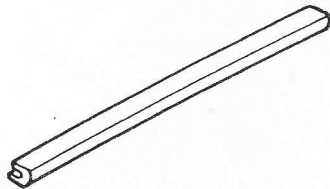
Right bracket
Support droit
Halterung, rechts
Rechterbeugel
Staffa destra



Left bracket
Support gauche
Halterung, links
Linkerbeugel
Staffa sinistra



2 Moldings
2 Moulures
2 Abdeckleisten
2 stelstangen
2 Cornici



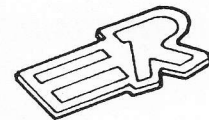
4 Bolts
4 Boulons
4 Schrauben
4 Bouten
4 Bulloni



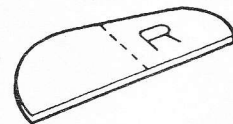
4 Cap nuts
4 Ecrous à chape
4 Hutmuttern
4 Dopmoeren
4 Cappellotti filettati



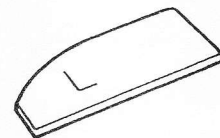
Sticker
Autocollant
Emblem
Sticker
Adesivo



Right template
Gabarit droit
Rechte Schablone
Rechtermalletje
Sagoma destra



Left template
Gabarit gauche
Linke Schablone
Linkermalletje
Sagoma sinistra



HONDA
GENUINE ACCESSORIES

E**TOOLS REQUIRED**

Ratchet
 12 mm, 14 mm Socket
 12 mm combination wrench
 Drill
 3 mm Drill bit
 Holesaw (45 mm)
 Push pin
 Utility knife
 File
 Felt-tip pen
 Contact cleaner
 Shop towel
 Eye protection (face shield, safety goggles, etc.)

F**OUTILS NECESSAIRES**

Rochet
Douille de 12, 14 mm
Clé mixte de 12 mm
Perceuse
Mèche de 3 mm
Scie circulaire (45 mm)
Punaise
Cutter
Lime
Crayon feutre
Détachant de contact
Chiffon d'atelier
Protection de yeux
(masque facial, lunettes de sécurité, etc.)

D**ERFORDERLICHE WERKZEUGE**

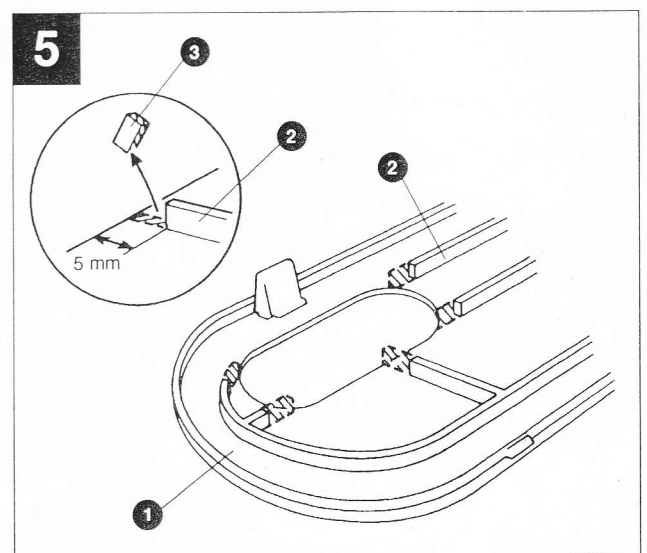
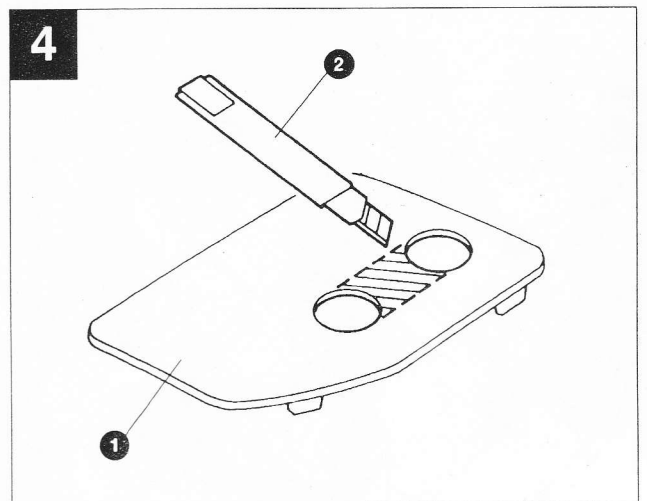
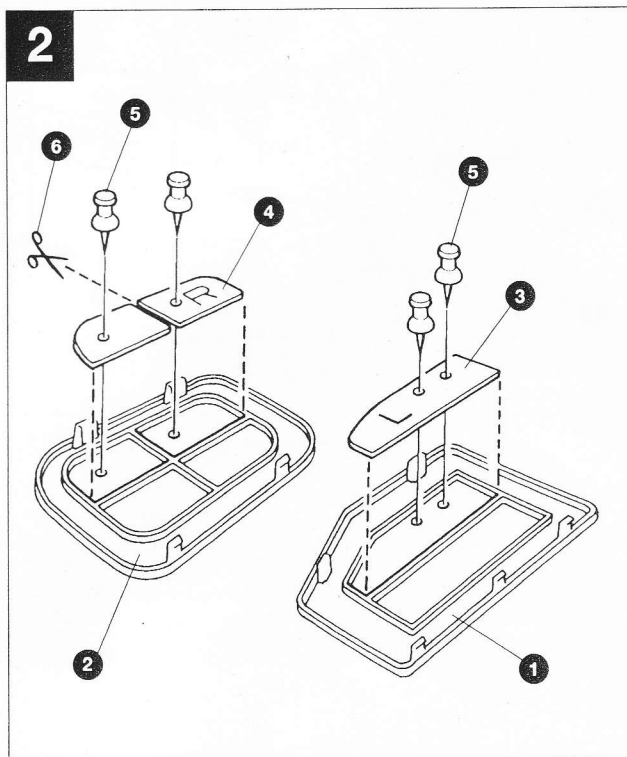
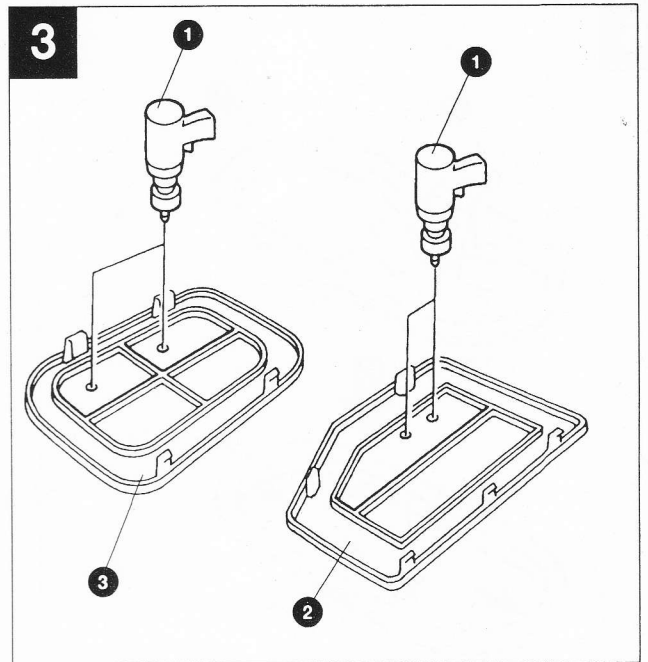
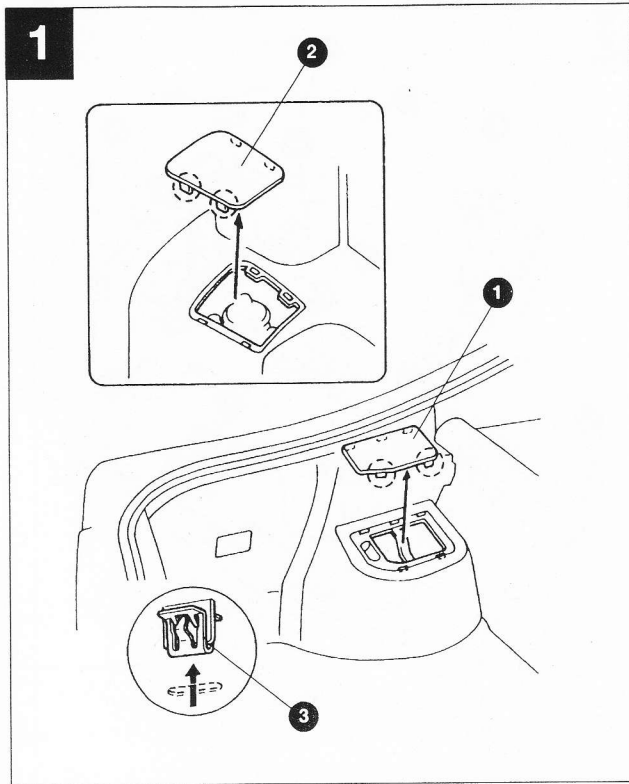
Ratsche
 Steckschlüssel, 12 und 14 mm
 Kombischlüssel, 12 mm
 Bohrmaschine
 Bohrer, 3 mm
 Lochsäge (45 mm)
 Ahle
 Mehrzweckmesser
 Feile
 Filzschreiber
 Kontaktreiniger
 Werkstattlappen
 Augenschutz (Gesichtsmaske, Schutzbrille usw.)

NL**BENODIGDHEDEN**

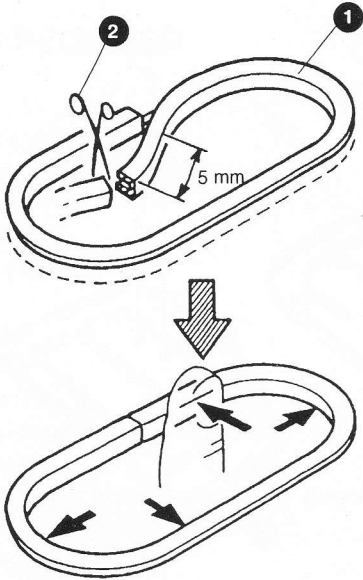
Ratel
 12, 14 mm sleutel
 12 mm combinatiesleutel
 Boor
 3 mm boorstuk
 Cirkelzaag (45 mm)
 Drukpen
 Stanley mes
 Vijl
 Viltstift
 Contactreiniger
 Werkdoek
 Oogbescherming
 (gezichtsmasker, veiligheidsbril, etc.)

I**ERFORDERLICHE WERKZEUGE**

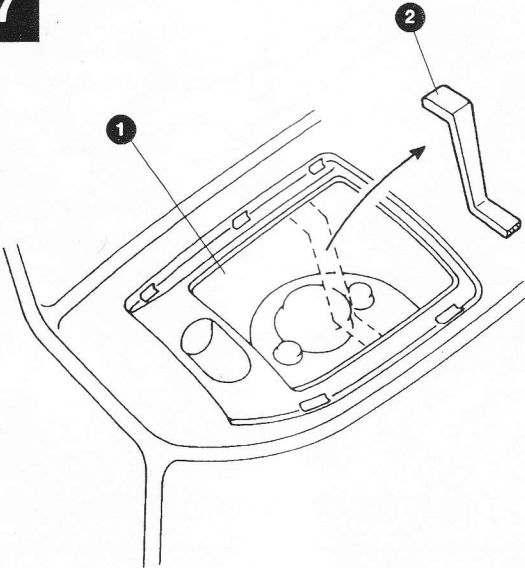
Cricco
Chiave di 12 mm, 14 mm
Chiave composta di 12 mm
Trapano
Punta di trapano di 3 mm
Sega frontale a corona (45 mm)
Puntina
Lama da lavoro
Lima
Pennare
Preparato per pulizia parti di contatto
Asciugamani da officina
Protezione per gli occhi (visiera, occhiali da lavoro, ecc.)



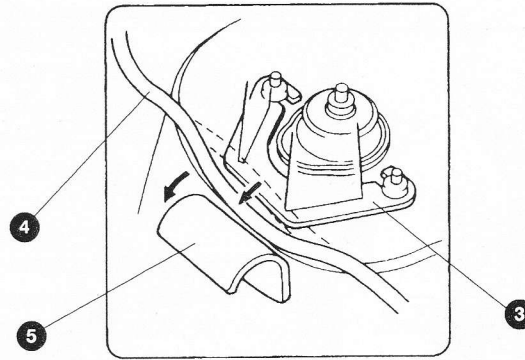
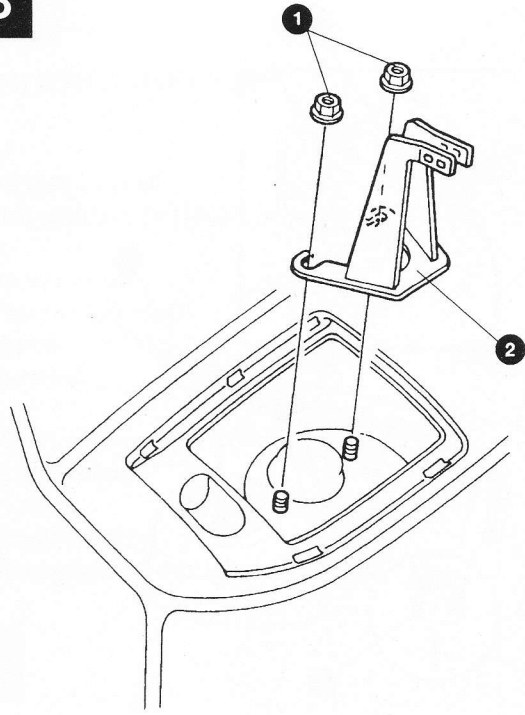
6

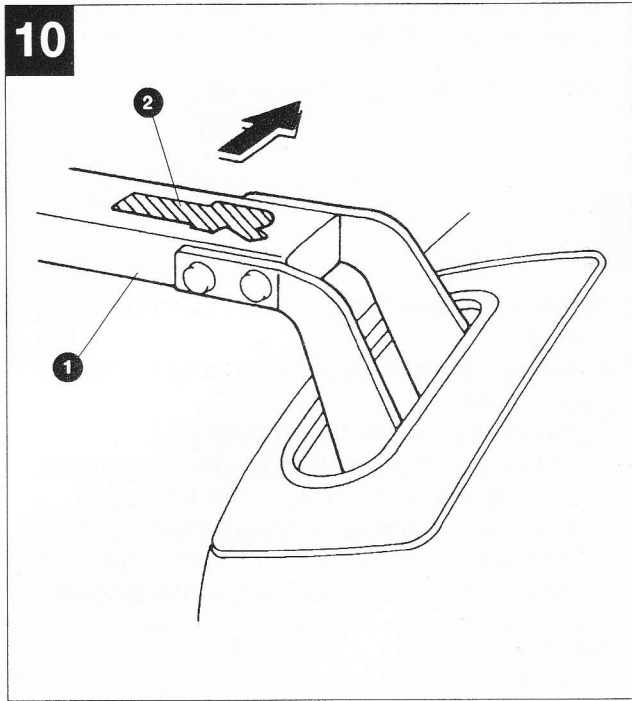
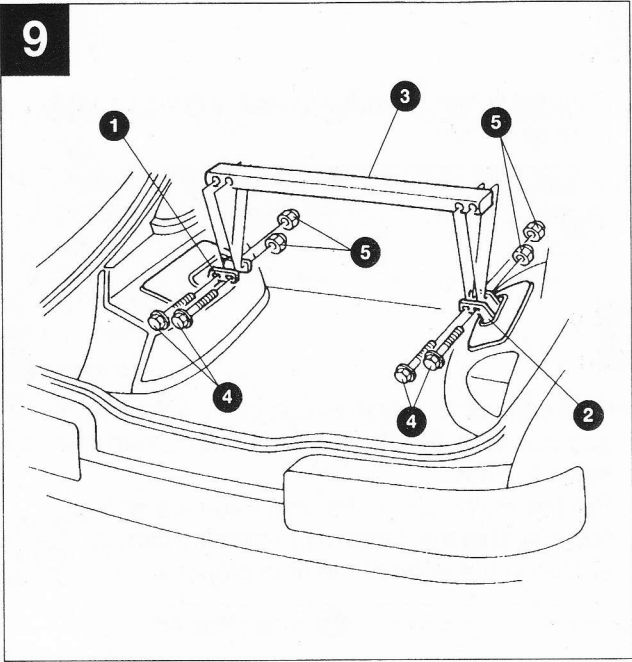


7



8





ENGLISH

1

1. Open the tailgate and remove the right and left damper maintenance lids.

-
- 1 LEFT DAMPER MAINTENANCE LID
 - 2 RIGHT DAMPER MAINTENANCE LID
 - 3 CLIP

2

2. Get the right and left templates from the kit and place them on the inside of the maintenance lids as shown. Using a pushpin, mark the lids at each of the two holes in each template as shown.
 - Using scissors, cut the right template into halves along the dotted lines before placing it on the maintenance lid.

-
- 1 LEFT DAMPER MAINTENANCE LID
 - 2 RIGHT DAMPER MAINTENANCE LID
 - 3 LEFT TEMPLATE
 - 4 RIGHT TEMPLATE
 - 5 PUSHPIN
 - 6 SCISSORS (Cut into halves)

3

3. Using an electric drill motor and holesaw, drill a 45 mm hole through each marked location.
 - After drilling the holes, remove all burrs with a utility knife.

-
- 1 HOLESAW (45 mm)
 - 2 LEFT DAMPER MAINTENANCE LID
 - 3 RIGHT DAMPER MAINTENANCE LID

4

4. Using a felt-tip pen, draw two lines from hole to hole tangentially as shown, and cut out the marked area from the lid with a utility knife.

-
- 1 DAMPER MAINTENANCE LID
 - 2 UTILITY KNIFE

5

5. Remove 5 mm of rib from each end with a utility knife as shown.

-
- 1 DAMPER MAINTENANCE LID
 - 2 RIB
 - 3 Remove

6

6. Seat the molding on the edge of the hole in the lid and cut it so that its ends overlap 5 mm each other as shown.
7. Pry the molding over its entire surface with your finger so that the 5 mm of the molding can also be seated in the edge of the hole properly.

-
- 1 MOLDING
 - 2 SCISSORS (Cut off)

7

8. Using a utility knife, cut off the rib from the opening of the left damper maintenance lid.

-
- 1 OPENING OF LEFT DAMPER MAINTENANCE LID
 - 2 RIB (Cut off)

8

9. Remove the two flange nuts fastening each damper.
10. Install the right and left brackets using two flange nuts for each.

Tightening torque: 49 N.m (5.0 kgf.m)

 - The bracket marked "R" goes on the right side; the one marked "L" goes on the left side.
 - If the wire harness is routed near the right damper, remove the cushion tape and relocate it so it is not pinched by the bracket.

-
- 1 FLANGE NUTS
 - 2 LEFT BRACKET
 - 3 RIGHT BRACKET
 - 4 VEHICLE'S HARNESS
 - 5 CUSHION TAPE

9

11. Reinstall the right and left damper maintenance lids.
12. Position the tower bar on the right and left brackets and install the four bolts and four cap nuts.

-
- 1 LEFT BRACKET
 - 2 RIGHT BRACKET
 - 3 TOWER BAR
 - 4 BOLTS
 - 5 CAP NUTS

10

13. Attach the sticker to the tower bar in the area shown.

-
- 1 TOWER BAR
 - 2 STICKER

FRANCAIS

1

1. *Ouvrir le hayon, et déposer les couvercles d'entretien d'amortisseur droit et gauche.*

-
- 1 COUVERCLE D'ENTRETIEN D'AMORTISSEUR GAUCHE
 - 2 COUVERCLE D'ENTRETIEN D'AMORTISSEUR DROIT
 - 3 AGRAFE

2

2. *Prendre les gabarits droit et gauche du kit, et les placer sur l'intérieur des couvercles d'entretien, de la manière indiquée. En utilisant une punaise, marquer les couvercles au niveau de chacun des deux trous de chaque gabarit de la manière indiquée.*
 - *En utilisant une paire de ciseaux, couper le gabarit droit en deux, le long des lignes pointillées avant de le placer sur le couvercle d'entretien.*

-
- 1 COUVERCLE D'ENTRETIEN D'AMORTISSEUR GAUCHE
 - 2 COUVERCLE D'ENTRETIEN D'AMORTISSEUR DROIT
 - 3 GABARIT GAUCHE
 - 4 GABARIT DROIT
 - 5 PUNAISE
 - 6 CISEAUX (Couper en deux)

3

3. *En utilisant une perceuse électrique et une scie circulaire, percer un trou de 45 mm à travers chaque emplacement marqué.*
 - *Après avoir percé les trous, éliminer tous les copeaux avec un cutter.*

-
- 1 SCIE CIRCULAIRE (45 mm)
 - 2 COUVERCLE D'ENTRETIEN D'AMORTISSEUR GAUCHE
 - 3 COUVERCLE D'ENTRETIEN D'AMORTISSEUR DROIT

4

4. *En utilisant un crayon feutre, tracer tangentiellement deux lignes de trou à trou, de la manière indiquée et découper la zone marquée du couvercle avec un cutter.*

-
- 1 COUVERCLE D'ENTRETIEN D'AMORTISSEUR
 - 2 CUTTER

5

5. *Eliminer 5 mm de nervure de chaque côté avec un cutter de la manière indiquée.*

- 1 COUVERCLE D'ENTRETIEN D'AMORTISSEUR
- 2 NERVURE
- 3 Eliminer

6

6. *Asseoir la moulure sur le bord du trou du couvercle, et la couper pour que ses extrémités se chevauchent de 5 mm de la manière indiquée.*
7. *Lever la moulure sur toute sa surface avec le doigt pour que les 5 mm de la moulure puissent également être correctement assis sur le bord du trou.*

- 1 MOULURE
- 2 CISEAUX (Couper)

7

8. *En utilisant un cutter, couper la nervure depuis l'ouverture du couvercle d'entretien d'amortisseur gauche.*

- 1 OUVERTURE DE COUVERCLE D'ENTRETIEN D'AMORTISSEUR GAUCHE
- 2 NERVURE (Couper)

8

9. *Déposer les deux écrous à collerette fixant chaque amortisseur.*
10. *Installer les supports droit et gauche en utilisant pour chacun deux écrous à collerette.*
Couple de serrage: 49 N.m (5,0 kgf-m)
 - *Le support marqué "R" va sur le côté droit, celui marqué "L" sur le côté gauche.*
 - *Si le faisceau de fils est acheminé près de l'amortisseur droit, déposer le ruban amortisseur, et le relocaliser pour qu'il ne soit pas pincé par le support.*

- 1 ECROUS A COLLERETTE
- 2 SUPPORT GAUCHE
- 3 SUPPORT DROIT
- 4 FAISCEAU DE VEHICULE
- 5 RUBAN AMORTISSEUR

9

11. *Reposer les couvercles d'entretien d'amortisseur droit et gauche.*
12. *Placer la barre-tour sur les supports droit et gauche, et installer les quatre boulons et quatre écrous à chape.*

- 1 SUPPORT DROIT
- 2 SUPPORT GAUCHE
- 3 BARRE-TOUR
- 4 BOULONS
- 5 ECROUS A CHAPE

10

13. *Fixer l'autocollant à la barre-tour à l'endroit indiqué.*

- 1 BARRE-TOUR
- 2 AUTOCOLLANT

DEUTSCH

1

1. Die Heckklappe öffnen und den rechten und linken Stoßdämpfer-Zugangsdeckel entfernen.

- 1 LINKER STOSSDÄMPFER-WARTUNGSZUGANGSDECKEL
- 2 RECHTER STOSSDÄMPFER-WARTUNGSZUGANGSDECKEL
- 3 KLEMME

2

2. Die rechte und linke Schablone aus dem Bausatz an der Innenseite der Wartungszugangsdeckel positionieren. Mit einer Ahle die die Deckel in beiden Schablonen anstechen und markieren.
 - Bevor die Schablone auf dem Deckel positioniert wird, mit einer Schere die rechte Schablone entlang der gestrichelten Linie halbieren.

- 1 LINKER STOSSDÄMPFER-WARTUNGSZUGANGSDECKEL
- 2 RECHTER STOSSDÄMPFER-WARTUNGSZUGANGSDECKEL
- 3 LINKE SCHABLONE
- 4 RECHTE SCHABLONE
- 5 AHLE
- 6 SCHERE (In die Hälfte schneiden.)

3

3. Mit einer auf einer Bohrmaschine eingespannten Lochsäge ein Loch von 45 mm durch jede der beiden Markierungsstellen schneiden.
 - Nach den Sägen der Löcher sind sämtliche Grate mit einem Mehrzweckmesser zu entfernen.

- 1 LOCHSÄGE (45 mm)
- 2 LINKER STOSSDÄMPFER-WARTUNGSZUGANGSDECKEL
- 3 RECHTER STOSSDÄMPFER-WARTUNGSZUGANGSDECKEL

4

4. Mit einem Filzschreiber wie gezeigt zwei tangente Linien zwischen den beiden Löchern anzeichnen. Danach den markierten Bereich mit einem Mehrzweckmesser ausschneiden.

- 1 STOSSDÄMPFER-WARTUNGSZUGANGSDECKEL
- 2 MEHRZWECKMESSER

5

5. Je 5 mm der Rippe von jedem Ende wie gezeigt mit einem Mehrzweckmesser abschneiden.

- 1 STOSSDÄMPFER-WARTUNGSZUGANG
- 2 RIPPE
- 3 Abschneiden

6

6. Die Abdeckleiste an der Lochkante im Deckel ansetzen und so einschneiden, daß die Enden sich um 5 mm überlappen (siehe Abbildung).
7. Die Abdeckleiste auf der gesamten Oberfläche mit dem Finger aufbiegen, so daß die 5 mm der Abdeckleiste ordnungsgemäß an der Lochkante aufsitzen.

- 1 ABDECKLEISTE
- 2 SCHERE (abschneiden)

7

8. Die Rippe an der Öffnung des linken Stoßdämpfer-Wartungszugangsdeckels abschneiden.

- 1 ÖFFNUNG DES LINKEN STOSSDÄMPFER-WARTUNGSZUGANGSDECKELS
- 2 RIPPE (abschneiden)

8

9. Die beiden Bundmuttern losdrehen, welche jeden Stoßdämpfer festhalten.
10. Die rechte und linke Halterung einbauen und hierfür je zwei Bundmuttern verwenden.
Anzugsdrehmoment: 49 Nm (5,0 kgf.m)
 - Die mit "R" bezeichnete Halterung ist für die rechte Seite und die mit "L" bezeichnete Halterung ist für die linke Seite bestimmt.
 - Wenn der Kabelbaum in unmittelbarer Nähe des rechten Stoßdämpfers verlegt wird, ist das Schutzband zu entfernen und so anzubringen, daß es nicht durch die Halterung eingeklemmt wird.

- 1 BUNDMUTTERN
- 2 LINKE HALTERUNG
- 3 RECHTE HALTERUNG
- 4 FAHRZEUGKABELBAUM
- 5 SCHUTZBAND

9

11. Den rechten und linken Stoßdämpfer-Wartungszugangsdeckel einbauen.
12. Den Verstärkungs-Querbalken auf der linken und rechten Halterung positionieren und die vier Schrauben und Hutmuttern anbringen.

- 1 LINKE HALTERUNG
- 2 RECHTE HALTERUNG
- 3 VERSTÄRKUNGS-QUERBALKEN
- 4 SCHRAUBEN
- 5 HUTMUTTERN

10

13. Das Emblem im gezeigten Bereich am Verstärkungs-Querbalken aufkleben.

- 1 VERSTÄRKUNGS-QUERBALKEN
- 2 EMBLEM

NEDERLANDS

1

1. Open de achterklep en verwijder de onderhoudsafdekkingen voor de rechter- en linkerschokdemper.

- 1 ONDERHOUDSAFDEKKING LINKERSCHOKDEMPER
- 2 ONDERHOUDSAFDEKKING RECHTERSCHOKDEMPER
- 3 CLIP

2

2. Pak de rechter- en linkermalletjes van de kit en plaats deze aan de binnenkant van de onderhoudsafdekkingen zoals afgebeeld. Gebruik een drukpen en markeer beide afdekkingen bij ieder van de twee gaten in ieder malletje zoals afgebeeld.
 - Knip met een schaar het rechtermalletje in tweeën langs de gestippelde lijn voordat u het op de onderhoudsafdekking plaatst.

- 1 ONDERHOUDSAFDEKKING LINKERSCHOKDEMPER
- 2 ONDERHOUDSAFDEKKING RECHTERSCHOKDEMPER
- 3 LINKERMALLETJE
- 4 RECHTERMALLETJE
- 5 DRUKPEN
- 6 SCHAAR (knip in tweeën)

3

3. Maak met een elektrische boor en cirkelzaag een gat van 45 mm door ieder gemarkeerd punt.
 - Verwijder bramen met een stanleymes na het boren van de gaten.

- 1 CIRKELZAAG (45 mm)
- 2 ONDERHOUDSAFDEKKING LINKERSCHOKDEMPER
- 3 ONDERHOUDSAFDEKKING RECHTERSCHOKDEMPER

4

4. Trek met een viltstift twee strepen van gat naar gat zoals afgebeeld, en snijd het gemarkeerde gedeelte van de afdekking af met een stanleymes.

- 1 ONDERHOUDSAFDEKKING SCHOKDEMPER
- 2 STANLEYMES

5

5. Verwijder zoals afgebeeld 5 mm van de rib van beide uiteinden met een stanleymes.

-
- 1 ONDERHOUDSAFDEKKING SCHOKDEMPER
 - 2 RIB
 - 3 Verwijderen

6

6. Plaats de stelstang op de rand van het gat in de afdekking en snijd zodanig af dat de uiteinden elkaar zoals afgebeeld met 5 mm overlappen.
7. Druk over het gehele vlak van de stelstang met uw vinger zodat 5 mm van de rib tevens juist op de rand van het gat past.

-
- 1 STELSTANG
 - 2 SCHAAR (afknippen)

7

8. Snijd met een stanleymes de rib van de opening op de onderhoudsafdekking van de linkerschokdemper.

-
- 1 OPENING VAN ONDERHOUDSAFDEKKING VAN LINKERSCHOKDEMPER
 - 2 RIB (afsnijden)

8

9. Verwijder de twee flensmoeren waarmee iedere schokdemper vast zit.
10. Plaats de rechter- en linkerbeugels met voor ieder twee flensmoeren.
- Aantrekkoppel: 49 N.m (5,0 kgf.m)
- De met "R" gemarkeerde beugel is voor de rechterkant; de met "L" gemarkeerde is voor de linkerkant.
 - Verwijder het drukband indien de bedradingsbundel in de buurt van de rechterschokdemper wordt geleid, en plaats dan zodanig dat de bundel niet door de beugel wordt vastgeklemd.

-
- 1 FLENSMOEREN
 - 2 LINKERBEUGEL
 - 3 RECHTERBEUGEL
 - 4 BUNDEL VAN AUTO
 - 5 KUSSEN BAND

9

11. Plaats de onderhoudsafdekkingen van de rechter- en linkerschokdempers weer terug.
12. Plaats de versterkingsstang op de rechter- en linkerbeugels en plaats de vier bouten en vier dopmoeren.

-
- 1 LINKERBEUGEL
 - 2 RECHTERBEUGEL
 - 3 VERSTERKINGSSTANG
 - 4 BOUTEN
 - 5 DOPMOEREN

10

13. Bevestig de sticker op de aangegeven plaats op de versterkingsstang.

-
- 1 VERSTERKINGSSTANG
 - 2 STICKER

ITALIANO

1

1. *Aprire la sponda posteriore e rimuovere i coperchi di mantenimento ammortizzatore destro e sinistro.*

- 1 COPERCHIO AMMORTIZZATORE SINISTRO
- 2 COPERCHIO AMMORTIZZATORE DESTRO
- 3 FERMAGLIO

2

2. *Prendere le sagome destra e sinistra dal kit e metterle all'interno dei coperchi di mantenimento, come mostrato. Utilizzando una puntina, marcare i coperchi in ognuno dei due fori delle sagome, come mostrato.*
 - Utilizzando le forbici, tagliare la sagoma destra in due metà lungo le linee tratteggiate prima di metterle sul coperchio di mantenimento.

- 1 COPERCHIO DI MANTENIMENTO AMMORTIZZATORE SINISTRO
- 2 COPERCHIO DI MANTENIMENTO AMMORTIZZATORE DESTRO
- 3 SAGOMA SINISTRA
- 4 SAGOMA DESTRA
- 5 PUNTINA
- 6 FORBICI (Tagliare in due metà.)

3

3. *Utilizzando un trapano elettrico e una sega frontale a corona, trapanare un foro di 45 mm in ciascuno dei posti marcati.*
 - Eseguiti i fori, rimuovere le sbavature con una lama da lavoro.

- 1 SEGA FRONTALE A CORONA (45 mm)
- 2 COPERCHIO DI MANTENIMENTO AMMORTIZZATORE SINISTRO
- 3 COPERCHIO DI MANTENIMENTO AMMORTIZZATORE DESTRO

4

4. *Utilizzando un pennarello, tirare due linee da un foro all'altro in modo tangenziale, come mostrato, e con una lama da lavoro ritagliare l'area marcata dal coperchio.*

- 1 COPERCHIO DI MANTENIMENTO AMMORTIZZATORE
- 2 LAMA DA LAVORO

5

5. *Con una lama da lavoro rimuovere 5 mm di nervatura da ciascuna estremità, come mostrato.*

- 1 COPERCHIO DI MANTENIMENTO AMMORTIZZATORE
- 2 NERVATURA
- 3 Rimuovere

6

6. *Sistemare la cornice attorno al bordo del foro del coperchio e ritagliarla in modo che le estremità si sovrappongano di 5 mm, come mostrato.*
7. *Pressare con il dito la cornice lungo tutta la superficie in modo che i 5 mm della cornice possano anche essere correttamente sistemati sul bordo del foro.*

- 1 CORNICE
- 2 FORBICI (Tagliare via)

7

8. *Utilizzando una lama da lavoro, ritagliare la nervatura dall'apertura del coperchio di mantenimento dell'ammortizzatore sinistro.*

- 1 APERTURA DEL COPERCHIO DI MANTENIMENTO AMMORTIZZATORE SINISTRO
- 2 NERVATURA (Tagliare via)

8

9. *Rimuovere i due dadi a spallamento che fissano ciascun ammortizzatore.*
10. *Installare le staffe sinistra e destra utilizzando due dadi a spallamento per ciascuna.*
Coppia di serraggio: 49 N.m (5,0 kg.m)
 - La staffa marcata "R" va sul lato destro; quella marcata "L" va sul lato sinistro.
 - Se il cablaggio prassemlato viene fatto passare vicino all'ammortizzatore destro, rimuovere il nastro imbottito e ricollocarlo in modo che non resti sotto la staffa.

- 1 DADI A SPALLAMENTO
- 2 STAFFA SINISTRA
- 3 STAFFA DESTRA
- 4 CABLAGGIO PREASSEMBLATO DELLA VETTURA
- 5 NASTRO IMBOTTITO

9

11. *Reinstallare i coperchi di mantenimento ammortizzatori destro e sinistro.*
12. *Posizionare la traversa a pilone sulla staffe destra e sinistra e installare i quattro bulloni e i quattro cappellotti filettati.*

-
- 1 STAFFA SINISTRA
 - 2 STAFFA DESTRA
 - 3 TRAVERSA A PILONE
 - 4 BULLONI
 - 5 CAPPELLOTTI FILETTATI

10

13. *Attaccare l'adesivo alla traversa a pilone nell'area indicata.*

-
- 1 TRAVERSA A PILONE
 - 2 ADESIVO

08W71-ST7-0001-07



R

08W71-ST7-0000-08

L